

1960-05-10

AFSENDER

Hannah Eschel

MODTAGER

Arthur Køpcke

FAKTA

Dokumenttype:

Brev

Sprog:

engelsk

Afsendersted:

Paris

Modtagersted:

København

Omtalte steder:

Paris

København

Arkivplacering:

Aros, Arthur Køpckes Arkiv

DOKUMENTINDHOLD

Eschel fortæller, at de er tilbage i Paris, trætte men nu i gang med et normalt liv. Hun håber, at Køpcke fandt deres besked om, at ambassadøren ikke tog billedet - hun troede måske, at hun kunne få det gratis. Ved udpakningen har hun konstateret, at de har glemt 3 billeder, to som ikke var blevet ophængt og et som var placeret i vinduet. Hun vil gerne have, at Køpcke sender billederne; hun vil selvfølgelig dække omkostningerne. Hun håber alt er vel i København, mindre varmt end i Paris hvor sommeren virkelig er sat ind, og sender hilsener til Tut og de venner, hun har mødt i galleriet.

TRANSSKRIFTION

Paris 10.5.60

Dear Køpcke,

We arrived yesterday at
midnight back to Paris,
of course dead tired - but
today got back to normal
life.

I hope you got the note
saying that the ambassador
did not take the picture - I
guess she ment to have it free?¹
Well, today, while unpacking I
discovered we only packed up
the pictures that were hanging up,
and we forgot 2 paintings which
we left unhung (leaning on the walls) - and also a 3rd,
the little one which you put into the

window, facing the street.
I shall be very thankful if
you send it the 3 paintings
over and of course, I shall
repay the expenses.

Hope everything is O.K. in
Copenhagen and less hot as
in Paris - Summer is really in
here!

Best regards to wife &
friends I met,

Yours,
Hannah Eshel

¹ Se det foregående brev fra Eschel, dateret den 14. april 1960, hvor hun beder om, at den israelske ambassadør bliver inviteret til hendes udstillingsåbning.

Paris 10. 5. 60

Dear Kopsche,

We arrived yesterday at
midnight back to Paris,
of course dead tired - but
today got back to normal
life.

I hope you found our note
saying that the Ambassador
did not take the picture - I
guess she meant to have it free?

Well, today, while unpacking I
discovered we only packed up
the pictures that were hanging up,
& we forgot 2 paintings which
we left unhung ^(leaning on the wall) and also a 3rd,
the little one you put into the

window, facing the street.

I shall be very thankful if
you send ~~it~~ the 3 paintings
over and of course, I shall
repay the expenses.

Hope everything's O.K. in
Copenhagen and less hot as
in Paris - Summer is really in
here!

Best Regards to Wife &
friends I met,

yours
Hermann Eschel